**Министерство просвещения Российской Федерации**
**ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный педагогический университет им. Р. Гамзатова»**

Кафедра общего языкознания

**УТВЕРЖДАЮ**
И.о. начальника УМУ
_____ Гаджиев Р.Д.
«____» _____ 2025 г.

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

## Б1.В.01 МОДУЛЬ "ОСНОВЫ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ". Б1.В.01.02 ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

**Направление подготовки:** 44.04.01 Педагогическое образование
**Направленность (профиль):** Лингвокультурологическое образование
**Квалификация выпускника:** Магистр
**Форма обучения:** Заочная
**Год приема:** 2025

| Форма обуче-ния | Семестр | Трудоемкость | Виды учебной работы | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Лек-ции | Практ. занятия | Лабор. занятия | Промежуточный контроль | СРС | Форма аттеста-ции |
| заочная | 2 | 72 | 2 | 4 | | | 66 | зачет |

**Махачкала, 2025**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель** освоения дисциплины «Лингвометодические основы обучения межкультурной коммуникации» - развитие культурной восприимчивости и толерантности в межкультурном общении, расширение кругозора магистрантов и получение ими культурологических и лингвокультурологических знаний, формирование понимания необходимости изучения национально-культурных особенностей коммуникативного поведения наряду с изучением языка, повышение межкультурной коммуникативной компетенции магистров, включающей в себя знания, умения и навыки, которые дают возможность решать ряд задач, необходимых для успешной межкультурной коммуникации.

| Код компетенции | Содержание компетенции | Индикаторы достижения компетенций |
|---|---|---|
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1. Знать: государственный и иностранный языки, коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.<br>УК-4.2. Уметь: использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.<br>УК-4.3. Владеть: умением выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык. |
| ПК-3 | Способен анализировать и оценивать потенциал образовательной среды для организации научно-исследовательской деятельности | ПК-3.1. Знать: принципы анализа потенциала образовательной среды.<br>ПК-3.2. Уметь: разрабатывать технологии проектирования и организации исследовательской деятельности обучающихся.<br>ПК-3.3. Владеть: умениями анализа и оценки результатов проектной и исследовательской деятельности обучающихся |

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.01.02 «Лингвометодические основы обучения межкультурной коммуникации» относится к **части, формируемой участниками образовательных отношений** и **Модулю** «Основы лингвокультурологического образования» учебного плана (основной профессиональной образовательной программы) подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование.

Дисциплина Б1.В.01.02 «Лингвометодические основы обучения межкультурной коммуникации» базируется на компетенциях, знаниях и умениях, сформированных в ходе изучения дисциплин «Введение в лингвокультурологию», «Лингвистические основы изучения языка».

Компетенции, сформированные в процессе изучения дисциплины необходимы для освоения содержания дисциплин «Культурология», «Социальная психология», «Социология», выполнения заданий (учебной, производственной практик, научно-исследовательской работы и выпускной квалификационной работы).

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, ПК-3.

В результате изучения модуля обучающиеся должны:

| Код компетенции | Знать | Уметь | Владеть |
|---|---|---|---|
| УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия | - государственный и иностранный языки, коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. | использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые | умением выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках. | |
| ПК-3. Способен анализировать и оценивать потенциал образовательной среды для организации научно-исследовательской деятельности | - принципы анализа потенциала образовательной среды. | - разрабатывать технологии проектирования и организации исследовательской деятельности обучающихся. | - умениями анализа и оценки результатов проектной и исследовательской деятельности обучающихся |

## 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет **2** зачетные единицы (72 часа). Дисциплина изучается во 2 семестре.

| **Вид учебной работы** | **Трудоёмкость** | |
|---|---|---|
| | **час.** | **В т.ч. по семестрам** |
| | | **№2** |
| **Общая трудоёмкость** дисциплины по учебному плану | **72** | **72** |
| **1. Контактная работа:** | **6** | **6** |
| лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку) | 2 | 2 |
| практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку) | 4 | 4 |
| лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку) | | |
| курсовое проектирование | | |
| групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем | | |
| **2. Объем самостоятельной работы обучающихся** (СРС) | **66** | **66** |
| в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету) | | |
| Вид промежуточного контроля: | | зачет |

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| **№ п/п** | **Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)** | **Общая трудоёмкость в акад.часах** | **Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад.часах)** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **Лек/ пр.подг.** | **Пр/ пр.подг.** | **Лаб / пр.подг.** | **СР** |
| 1 | Понятие межкультурной | 26 | 2 | 2 | | 22 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | коммуникации (возникновение, развитие предмет изадачи дисциплины; различные направления межкультурной коммуникации в отечественной и зарубежной науке). | | | | | |
| 2 | Различные концепции в исследованиях проблем межкультурной коммуникации. Барьеры и помехи в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная межкультурная коммуникация. | 24 | | 2 | | 22 |
| 3 | Национальная специфика академического общения в аспекте задач межкультурной коммуникации (национально-культурные традиции школьного, университетского и научного общения в различных культурах; пути преодоления культурных барьеров в процессе межкультурного взаимодействия). | 22 | | | | 22 |
| | **ИТОГО** | 72 | 2 | 4 | | 66 |

### 5.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

**Тема 1. Понятие межкультурной коммуникации.**

Возникновение, развитие предмет изадачи дисциплины; различные. Направления межкультурной коммуникации в отечественной и зарубежной науке).

**Тема 2. Различные концепции в исследованиях проблем межкультурной коммуникации.**

Барьеры и помехи в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная межкультурная коммуникация.

**Тема 3. Национальная спецификаакадемического общения в аспекте задач межкультурной коммуникации.**

Национально-культурные традиции школьного, университетского и научного общения в различных культурах; пути преодоления культурных барьеров в процессе межкультурного взаимодействия.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬ-НОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Вид самостоятельной работы обучающихся |
|---|---|---|
| 1 | Понятие межкультурной коммуникации (возникновение, развитие предмет изадачи дисциплины; различные направления межкультурной коммуникации в отечественной и зарубежной науке). | Изучение, аналитический обзор различных концепций межкультурной коммуникации. Подготовка к контрольной работе по терминосистеме МКК.<br>Подготовка собственного проекта "Типология барьеров и помех в МКК" (разрабатывается собственная классификация). Подготовка проекта к презентации. |
| 2 | Различные концепции в исследованиях проблем межкультурной коммуникации. Барьеры и помехи в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная межкультурная коммуникация. | Подбор и классификация конкретных примеров барьеров и помех (вербального и невербального характера), возникающих в процессе МКК.<br>Подбор и классификация примеров барьеров и помех, актуальных для задач обучения РКИ. |
| 3 | Национальная специфика академического общения в аспекте задач межкультурной коммуникации (национально-культурные традиции школьного, университетского и научного общения в различных культурах; пути преодоления культурных барьеров в процессе межкультурного взаимодействия). | Исследование специфики академического общения в разных странах. Подготовка к сообщению "Сопоставительный анализ общих и уникальных традиций в сфере академического общения с целью его использования в практике преподавания РКИ" (Страна и сфера академического общения – по выбору студента). |

## 7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля) | Средства текущего контроля успеваемости | Перечень компетенций |
|---|---|---|---|
| 1 | Понятие межкультурной коммуникации (возникновение, развитие предмет изадачи дисциплины; различные направления межкультурной коммуникации в отечественной и зарубежной науке). | Дискуссия, обсуждение основных концепций межкультурной коммуникации. | УК-4 |
| 2 | Различные концепции в исследованиях проблем межкультурной коммуникации. Барьеры и помехи в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная межкультурная коммуникация. | Презентация проекта с использованием различных вспомогательных средств | УК-4, ПК-3 |
| 3 | Национальная специфика академического общения в аспекте задач межкультурной коммуникации (национально-культурные традиции школьного, | Сообщение с презентаций. Обсуждение презентаций. | ПК-3 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | университетского и научного общения в различных культурах; пути преодоления культурных барьеров в процессе межкультурного взаимодействия). | | |

**Критерии оценивания:**

**Методика расчета рейтингового балла по ДМ.**

***Рейтинговая оценка по дисциплинарному модулю*** складывается из количества баллов, набранных за текущую работу и баллов промежуточного контроля по ДМ.

***Текущий контроль*** может включать следующие виды учебных поручений:

- посещение занятий;
- участие на практических занятиях;
- выполнение лабораторных заданий;
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ;
- защита рефератов (докладов).

***Рейтинговые баллы по текущей работе распределяются следующим образом:***

- ***посещаемость занятий - 5 баллов;***
- ***активное участие на практических занятиях - 25 баллов;***
- ***выполнение домашних, лабораторных и контрольных работ - 5 баллов;***
- ***написание и защита рефератов - 5 баллов.***

Таким образом, максимальный балл за текущий контроль по одному модулю ***не должен превышать 40 баллов***.

Формы проведения ***промежуточного контроля:***

- устный опрос;
- письменная контрольная работа;
- тестирование;
- и др.

Максимальный балл за промежуточный контроль по одному модулю ***не должен превышать 60 баллов***.

Таким образом, ***максимальное***, суммарное ***количество баллов*** по результатам *текущей работы* и *промежуточного контроля* по ДМ составляет (40 + 60) = ***100 баллов***.

**Принципы организации итогового контроля.**

Изучение учебной дисциплины должно заканчиваться **итоговым контролем**. Максимальное количество баллов **итогового контроля** по дисциплине составляет **100 баллов.** На итоговый контроль преподаватель получает рейтинговую ведомость (выдается деканатом по требованию преподавателя).

Средний рейтинговый балл студента по дисциплине рассчитывается как среднее арифметическое баллов, полученных им по результатам контроля всех ДМ.

***Минимальный средний балл,*** дающий право студенту на положительную отметку ***безитогового контроля знаний, равен 51 баллу.***

***Студент, набравший менее 40 баллов хотя бы по одному дисциплинарному модулю, не освобождается от итогового контроля по данной дисциплине.***

Если ***средний рейтинговый балл*** студента по дисциплине ***гарантирует*** ему ***положительную оценку***, то ***преподаватель обязан*** при желании студента ***выставить соответствующую оценку без итогового контроля***, проставив в графе «р/б» ведомости, полученный им средний рейтинговый балл.

Студент может повысить свой рейтинговый балл, проходя итоговый контроль. При получении балла ниже чем средний рейтинговый балл, в графу «р/б» ведомости, заносится полученный им средний рейтинговый балл. ***Весомость среднего рейтингового***

***балла и баллов, полученных на итоговом контроле, составляет соответственно: 0,5 (50%) и 0,5 (50%).***

***Для стимулирования студентов*** к повышению своего рейтинга при сдаче итогового контроля ***предусмотрены бонусные баллы (до 5 баллов)***, которые добавляются к сумме баллов итогового контроля. ***Бонусные баллы*** преподаватель имеет право добавлять только к баллам студентов, у которых к итоговому контролю ***уже имеется 51 балл и выше***. ***Бонусные баллы*** добавляются только в том случае, когда студент идет ***на первичную сдачу*** итогового контроля (экзамена, дифференцированного зачета). При пересдаче дисциплины и сдаче экзамена на комиссии бонусные баллы не предусматриваются.

По дисциплине с итоговым контролем – «зачет» студент допускается к сдаче зачета только в том случае, если его средний рейтинговый бал по дисциплине составляет 30 и выше. В противном случае он автоматически получает – «незачет».

Если студент после прохождения итогового контроля не набрал баллов для получения положительной оценки, то он в установленные деканатом сроки идет на ***повторную сдачу*** дисциплины. ***При этом весомость среднего балла по ДМ и баллов, полученных при повторной сдаче, составляет, соответственно 0,3 (30%) и 0,7 (70%), а баллы, полученные на итоговом контроле – аннулируются***.

Если студент после пересдачи не получил положительной оценки, то он в установленные деканатом сроки идет на ***комиссионную пересдачу*** дисциплины. ***Весомость среднего балла по ДМ и баллов, полученных при комиссионной сдаче, составляет, соответственно 0(0%) и 1 (100%), а баллы, полученные при повторной сдаче – аннулируются.***

**Шкала соотнесения баллов и оценок:**

| Оценка | Количество баллов |
|---|---|
| неудовлетворительно | 0-50 |
| удовлетворительно (зачтено) | 51-69 |
| хорошо | 70-84 |
| отлично | 85-100 |

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент показал достаточно полное знание учебного материала, не допускал в ответе существенных неточностей, активно работал на семинарском занятии, показал систематический характер знаний по дисциплине, цитирует первоисточники, но не может теоретически обосновать некоторые выводы.;

- оценка «хорошо» - студент обладает хорошими знаниями по всем вопросам темы семинарского занятия, не допускал в ответе существенных неточностей, самостоятельно выполнил основные предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, отличается достаточной активностью на семинарском занятии; умеет делать выводы без существенных ошибок, но при этом не дан анализ информации из первоисточников.;

- оценка «удовлетворительно» - студент усвоил лишь часть программного материала, вместе с тем ответ его стилистически грамотный, умеет логически рассуждать; допустил одну существенную или несколько несущественных ошибок; знает терминологию; умеет делать выводы и проводить некоторые параллели;

- оценка «неудовлетворительно» - студент не умеет использовать научную терминологию дисциплины; наличие в ответе стилистических и логических ошибок.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если студент обладает хорошими знаниями по всем вопросам темы семинарского занятия, не допускал в ответе существенных неточностей, самостоятельно выполнил основные предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, отличается достаточной активностью на семинарском занятии; умеет делать выводы без существенных ошибок, но при этом не дан анализ информации из первоисточников

- оценка «не зачтено» выставляется, если студент не умеет использовать научную

терминологию дисциплины; наличие в ответе стилистических и логических ошибок.

### 7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

**1. Семестр – 2; форма аттестации – зачет.**

**2. Примерный перечень вопросов к зачету**

1. Понятие коммуникации. Типы коммуникации
2. Понятие межкультурной коммуникации
3. Профессиональная коммуникация. Функции профессиональной коммуникации
4. Профессиональная межкультурная коммуникация
5. Педагогическая коммуникация в поликультурной среде
6. Функции педагогической речи в условиях межкультурной коммуникации
7. Понятие педагогического такта
8. Речевой этикет педагогической коммуникации
9. Этические нормы в педагогической речи
10. Паралингвистические средства в условиях межкультурной коммуникации
11. Проведение собрания
12. Жанры педагогической речи
13. Требования к педагогической речи в условиях межкультурной коммуникации
14. Составление рецензии и аннотации
15. Объяснение нового материала
16. Подготовка доклада
17. Письменные жанры педагогической речи
18. Понятие аккультурации
19. Педагогическая беседа. Виды педагогической беседы
20. Проведение опроса обучающихся в поликультурной среде

**3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице**

| Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК) | Уровни освоения компетенций | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Продвинутый | Базовый | Пороговый | Не освоены компетенции |
| | «отлично» | «хорошо» | «удовлетворительно» | «неудовлетворительно» |
| | «зачтено» | | | «не зачтено» |
| УК-4<br>УК-4.1. | Знает государственный и иностранный языки, коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. | Допускает незначительные ошибки в практических, методических заданиях, не нарушающие логику их выполнения. | В ответах и заданиях демонстрирует фрагментарное знание учебного материала. | Не знает государственный и иностранный языки, коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. |
| УК-4.2. | Умеет использовать информационно-коммуникационны | Умеет использовать информационно- | Частично умеет использовать информационно-коммуникационные | Не умеет использовать информационно-коммуникационные |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | е технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках. | коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. Допускает незначительные ошибки в практических, методических заданиях, не нарушающие логику их выполнения. | технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. В ответах и заданиях демонстрирует фрагментарное знание учебного материала. | технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. |
| УК-4.3. | Владеет умением выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык. | Допускает незначительные ошибки при переводе академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык. | Частично умеет выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык. | Не владеет умением выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык. |
| ПК-3<br>ПК-3.1. | Знает принципы анализа потенциала образовательной среды. | Знает принципы анализа потенциала образователь | Частично знает принципы анализа потенциала образовательной среды. | Не знает принципы анализа потенциала образовательной среды.<br>Не умеет |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Умеет анализировать и оценивать результаты проектной и исследовательской деятельности обучающихся | ной среды. Не совсем точно умеет анализировать результаты проектной и исследовательской деятельности обучающихся | В ответах и заданиях демонстрирует фрагментарное знание учебного материала. | анализировать и оценивать результаты проектной и исследовательской деятельности обучающихся |
| ПК-3.2. | Умеет разрабатывать технологии проектирования и организации исследовательской деятельности обучающихся. | Умеет разрабатывать технологии проектирования и организации исследовательской деятельности обучающихся, но допускает незначительные ошибки в практических, методических заданиях, не нарушающие логику их выполнения. | Испытывает затруднения при анализе и обобщении теоретического материала, его применении при выполнении контрольных (практических, методических) заданий.<br>При выполнении учебных заданий допускает ошибки, существенно влияющие на качество обучения. | Не умеет разрабатывать технологии проектирования и организации исследовательской деятельности обучающихся. Не способен выполнить задания повышенной сложности. |
| ПК-3.3. | Владеет умениями анализа и оценки результатов проектной и исследовательской деятельности обучающихся.<br>Знает и понимает термины, понятия и основные закономерности, может самостоятельно их интерпретировать и использовать.<br>В ответах и заданиях демонстрирует полное, глубокое и всестороннее (в том числе, выходящее за | В ответах и заданиях демонстрирует достаточно полное (или с незначительными пробелами и неточностями) знание учебного материала.<br>Допускает незначительные ошибки в практических, методических заданиях, не нарушающие логику | Знает ключевые термины и понятия, но допускает ошибки и неточности в дефинициях;<br>знает основные закономерности, способен их интерпретировать, но не способен использовать.<br>В ответах и заданиях демонстрирует фрагментарное знание учебного материала. | Не знает ключевые термины и понятия, допускает ошибки и неточности в дефинициях;<br>не знает основные закономерности, не способен их интерпретировать и использовать. |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | рамки программы) знание учебного материала. | их выполнения. | | |

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 8.1. Перечень основной учебной литературы

1. Мишатина Н. Л. Антропологическая лингвометодика. В поисках смысла, содержания и оценивания: монография. - Москва:Национальное образование, 2016. - 231 с.

2 Садохин Александр Петрович Межкультурная коммуникация : учебное пособие. - Москва:ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2016. - 288 с. - URL: http://znanium.com/go.php?id=542898. - ЭБС Znanium.

3 Методика обучения русскому языку как иностранному : учебное пособие для вузов/под редакцией И. П. Лысаковой . - Москва:Русский язык. Курсы, 2017. - 319, [1] с.

### 8.2. Перечень дополнительной учебной литературы

1. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация : учеб. пособие/С.Г. Тер-Минасова. - Москва: МГУ (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова), 2008. - 352 с. -URL: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=10154.

### 8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

http://ibooks.ru/ Электронно-библиотечная система (ЭБС) iBooks.Ru; http://www.iprbookshop.ru/ Электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks; http://www.biblioclub.ru Электронно-библиотечная система (ЭБС); http://e.lanbook.com

### 8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Microsoft
2. Microsoft Word

## 9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

1. Лекционная аудитория
2. Проекторный экран
3. Мультимедийный проектор
4. Ноутбук
5. Раздаточный материал.

## 10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с её рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предполагаемым перечнем заданий.

*Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям.*

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения является – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией. Чтение лекций опирается на систему специально разработанных слайдов, показ и анализ которых сопровождают изложение основного материала, Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания лекционного материала обучающимся предлагается ответить на вопрос для размышления. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем. Имеет смысл оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, замечания, дополнения. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

Новая организация работы в системе зачетных единиц (кредитов) предъявляет новые требования и к преподавателю, и к студенту. Необходимость постоянной обратной связи между этими участниками процесса обучения определяет новую структуру как для презентации учебного материала, так и для формы и содержания сопроводительных материалов, которые составляют единый учебно-методический комплекс для конкретной дисциплины и реализуются в условиях современного высокотехнологичного образования.

*Практические занятия.*

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу по дисциплине, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях по актуальным вопросам курса. При этом, важно учитывать насколько теоретические положения можно подкрепить современным практическим материалом. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих одногруппников, при необходимости задавать уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. При выступлении студентам следует произносить текст выразительно и громко, обращая внимание на точность цитат и фамилии учёных.

*Организация внеаудиторной деятельности обучающихся.*

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, по-первых, для выполнения заданий самостоятельной (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Преподаватель дает примерный список литературы по основным темам курса. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающихся умения самоорганизовывать себя и своё время для выполнения предложенных заданий.

*Подготовка к экзамену.*

Экзамен по дисциплине (модулю) служит для оценки работы студента в течение семестра и призванвыявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. По итогам экзамена, как правило, выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо»,«удовлетворительно», «неудовлетворительно». В процессе подготовки к экзамену обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к экзамену - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к экзамену необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к экзамену старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к экзамену, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени.

## 11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными воз-можностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;
- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электроном виде на диске.
- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающихся, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

**Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля): «Лингвометодические основы обучения межкультурной коммуникации».**
Зав. кафедрой, д.ф.н., профессор Магомедов М.И.

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):**

«Лингвометодические основы обучения межкультурной коммуникации»

1. **Цель освоения дисциплины (модуля):** развитие культурной восприимчивости и толерантности в межкультурном общении, расширение кругозора магистрантов и получение ими культурологических и лингвокультурологических знаний, формирование понимания необходимости изучения национально-культурных особенностей коммуникативного поведения наряду с изучением языка, повышение межкультурной коммуникативной компетенции магистров, включающей в себя знания, умения и навыки, которые дают возможность решать ряд задач, необходимых для успешной межкультурной коммуникации.

2. **Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Лингвометодические основы обучения межкультурной коммуникации» относится части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы по направлению 44.04.01 Педагогическое образование.

3. **Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):**

| Код компетенции | Содержание компетенции | Индикаторы достижения компетенций |
|---|---|---|
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1. Знать: государственный и иностранный языки, коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.<br>УК-4.2. Уметь: использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках; вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.<br>УК-4.3. Владеть: умением выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык. |
| ПК-3 | Способен анализировать и оценивать потенциал образовательной среды для организации научно-исследовательской деятельности | ПК-3.1. Знать: принципы анализа потенциала образовательной среды.<br>ПК-3.2. Уметь: разрабатывать технологии проектирования и организации исследовательской деятельности обучающихся.<br>ПК-3.3. Владеть: умениями анализа и оценки результатов проектной и исследовательской деятельности обучающихся |

4. **Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы (72 часа).**
5. **Семестр: 2.**
6. **Основные разделы дисциплины (модуля):**

1. Понятие межкультурной коммуникации (возникновение, развитие предмет и задачи дисциплины; различные направления межкультурной коммуникации в отечественной и зарубежной науке).

2. Различные концепции в исследованиях проблем межкультурной коммуникации. Барьеры и помехи в межкультурной коммуникации. Вербальная и невербальная межкультурная коммуникация.

3. Национальная специфика академического общения в аспекте задач межкультурной коммуникации (национально-культурные традиции школьного, университетского и научного общения в различных культурах; пути преодоления культурных барьеров в процессе межкультурного взаимодействия).

**7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: зачет**

8. **Автор:** Магомедов М.И., зав. кафедрой.